

LT-Vilnius: programming services of application software

OJ S 190/2012 03/10/2012

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: UAB Technologijų ir inovacijų centras

National registration number: 302527488

Postal address: A.Juozapavičiaus g. 13

Town: Vilnius

Postal code: LT-09311

Country: Lithuania

For the attention of: Gabrielius Ruokis

E-mail: gabrielius.ruokis@etic.lt

Telephone: +370 52782248

Fax: +370 52782299

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Informacinės sistemos „Bilingas“ tobulinimo/keitimo/vystymo ir priežiūros paslaugų pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

Main site or place of performance: A. Juozapavičiaus g.13, Vilnius

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Perkamos informacinės sistemos „BILINGAS“ tobulinimo/keitimo/vystymo ir priežiūros paslaugos, apimančios techninių problemų sprendimo, konsultavimo, tobulinimo, keitimo ir vystymo paslaugas.

II.1.6. CPV code(s)

72212000 Programming services of application software

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Informacinės sistemos „BILINGAS“ tobulinimo/keitimo/vystymo ir priežiūros paslaugos.
Estimated value excluding VAT: 2 300 000,00 LTL

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable contracts, estimated time-frame for subsequent calls for competition:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Baudos, netesybos (delspinigiai).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Laimėjusiam Dalyviui už pagal Perkančiosios organizacijos pateiktus užsakymus laiku ir tinkamai suteiktas, visus Pirkimo sutartyje nustatytus reikalavimus atitinkančias Paslaugas bus sumokama per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros (sąskaitos) išrašymo Perkančiajai organizacijai dienos.

PVM sąskaita faktūra (sąskaita) išrašoma suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pagrindu ir pateikiama Perkančiajai organizacijai ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Paslaugų teikėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba Paslaugų teikėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti Paslaugų teikėjo apskaitos dokumentus, privalo neturėti neišnykusio ar nepanaikinto teistumo, dėl Paslaugų teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 (penkis) metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl Paslaugų teikėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/ EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardintuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus. Teismo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos išduoto dokumento ar VĮ Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduoto dokumento, patvirtinančio jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba jiems tolygaus užsienio šalies kompetentingos institucijos išduoto dokumento skaitmeninė kopija. Dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki Paraiškų pateikimo termino dienos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei Paraiškų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. Vietoje nurodytų dokumentų Paslaugų teikėjas gali pateikti Viešųjų pirkimų tarnybos pažymos, patvirtinančios, kad Paslaugų teikėjas yra registruotas Viešųjų pirkimų tarnybos oficialiuose patvirtintų Tiekėjų sąrašuose, skaitmeninę kopiją, o užsienio šalies Paslaugų teikėjas – kompetentingos užsienio institucijos pažymos skaitmeninę kopiją, jei jos išduota pažyma patvirtina atitiktį pirmiau nustatytiems reikalavimams. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

2. Paslaugų teikėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties (Paslaugų teikėjo ir kreditorių susitarimo tęsti Paslaugų teikėjo veiklą, kai Paslaugų teikėjas prisiima tam tikrus įsipareigojimus, o kreditoriai sutinka savo reikalavimus atidėti, sumažinti ar jų atsisakyti), sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus neturi būti tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus. 1) Valstybės įmonės Registrų centro arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduoto dokumento, patvirtinančio, kad Paslaugų teikėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla, vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašo iš teismo sprendimo, išduoto ne anksčiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki Paraiškų pateikimo termino dienos, skaitmeninė kopija. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei Paraiškų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. Vietoje nurodytų dokumentų Paslaugų teikėjas gali pateikti Viešųjų pirkimų tarnybos pažymos, patvirtinančios, kad Paslaugų teikėjas yra registruotas Viešųjų pirkimų tarnybos oficialiuose patvirtintų Tiekėjų sąrašuose, skaitmeninę kopiją, o užsienio šalies Paslaugų teikėjas – kompetentingos užsienio institucijos pažymos skaitmeninę kopiją, jei jos išduota pažyma patvirtina atitiktį pirmiau nustatytiems reikalavimams. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

2) Tiekėjo deklaracijos, patvirtinančios, kad Paslaugų teikėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, skaitmeninė kopija arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduoto dokumento, patvirtinančio, kad Paslaugų teikėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs arba apribojęs savo veiklos, arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, skaitmeninė kopija arba priesaikos ar oficialios Paslaugų teikėjo deklaracijos skaitmeninė kopija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

3. Paslaugų teikėjas turi būti įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų ir mokesčių sumokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar šalies, kurioje yra Perkančioji organizacija, reikalavimus. Pateikiamos Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos teritorinio skyriaus ir Valstybinės mokesčių inspekcijos teritorinio skyriaus išduotų pažymų apie įmokų ir mokesčių sumokėjimą Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybai ir valstybei skaitmeninės kopijos ar VĮ Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduoto dokumento, patvirtinančio jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba užsienio šalies kompetentingų valstybės institucijų išduotų pažymų skaitmeninės kopijos. Dokumentai turi būti išduoti ne anksčiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki Pasiūlymų pateikimo termino dienos. Jei dokumentai išduoti anksčiau, tačiau jų galiojimo terminas ilgesnis nei Pasiūlymų pateikimo terminas, tokie dokumentai yra priimtini. Pateikiami skenuoti dokumentai elektronine forma.

4. Paslaugų teikėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį Perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo Paslaugų teikėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį Paslaugų teikėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o Paslaugų teikėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis Paslaugų teikėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai. Pateikiama Paslaugų teikėjo vadovo (igalioto atstovo) pasirašyta nustatytos formos Tiekėjo deklaracija. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

5. Paslaugų teikėjas (fizinis asmuo) neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo ir dėl Paslaugų teikėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardintas veikas. Paslaugų teikėjas privalo pateikti teismo sprendimo išrašą arba pažymą iš Informatikos ir ryšių departamento prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentą, išduotą ne anksčiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki Paraiškų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jų galiojimo terminas ilgesnis nei Paraiškų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Paslaugų teikėjas per pastaruosius 3 (trejus) metus arba per laiką nuo Paslaugų teikėjo įregistravimo dienos (jei Paslaugų teikėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 (trejus) metus), privalo būti tinkamai įvykdęs* ne mažiau kaip 1 (vieną) sutartį, susijusią su informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos tobulinimu / keitimu / vystymu / priežiūra, o tokios sutarties vertė privalo būti ne mažesnė kaip 400 000,00 LTL (keturi šimtai tūkstančių litų 00 centų) (neįskaitant PVM, subrangovų ar partnerių suteiktų paslaugų, techninės įrangos ir programinės įrangos licencijų vertės) arba Ekvivalentu eurai.

Analogiška informacine sistema yra laikoma analogiškos paskirties komunalinių paslaugų bei prekių pardavimo apskaitos informacinė sistema, tenkinanti visus žemiau išvardintus kriterijus:

- a. Informacinėje sistemoje yra įgyvendintas toks pats arba didesnės apimties funkcionalumas kaip ir pagrindinis informacinės sistemos „Bilingas“ funkcionalumas.
- b. Informacinėje sistemoje yra įgyvendintos tokios pačios arba didesnės apimties sąsajos su tokiomis pačiomis arba analogiškos paskirties informacinėmis sistemomis kaip ir pagrindinės informacinės sistemos „Bilingas“ sąsajos. Analogiškos paskirties informacinėmis sistemomis šiame punkte galima laikyti energetinių įmonių tinklo elementų sistemą, juridinių ir fizinių klientų savitarnos portalą, elektroninių dokumentų (PDF, XML) saugyklą, aptarnaujančių įmonių skambučių centrų sistemas.
- c. Informacinės sistemos architektūra apima visus pagrindinius informacinės sistemos „Bilingas“ architektūros elementus.
- d. Informacinės sistemos technologinė platforma apima visus pagrindinius informacinės sistemos elementus, kurie yra ir „Bilingas“ technologinėje platformoje.
- e. Informacinės sistemos taikomosios programinės įrangos gamybos technologija apima visus pagrindinius informacinės sistemos elementus, kurie yra ir „Bilingas“ taikomosios programinės įrangos gamybos technologijoje.

Pateikiamas Paslaugų teikėjo įvykdytų sutarčių sąrašas (nurodant bendrą sutarties vertę, datas, trumpus sutarčių aprašymus ir paslaugų gavėjus, nurodant paslaugų gavėjo, adresą, kontaktinį asmenį bei jo telefono Nr.) per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo Paslaugų teikėjo įregistravimo dienos, jeigu Paslaugų teikėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus.

Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma. Perkančioji organizacija, siekdama patikslinti informaciją apie vykdytą sutartį, pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo susisiekti su Paslaugų teikėjo nurodytu paslaugų gavėjo atstovu.

2. Paslaugų teikėjas privalo turėti ne mažiau kaip 3 (tris) specialistus, turinčius:

2.1 Ne mažesnę kaip 5 (penkių) metų patirtį teikiant informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos tobulinimo/keitimo/vystymo/priežiūros paslaugas (patirtis dirbant lygiagrečiuose projektuose negali būti sumuojama). Analogiškos sistemos kriterijai nurodyti 1 punkte.

2.2 Informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos aplikacijos tobulinimo/vystymo/keitimo sertifikatą Oracle Forms Developer Certified Professional.

2.3 Informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos duomenų bazės tobulinimo/vystymo/keitimo sertifikatą Oracle Advanced PL/SQL Developer Certified.

a. Paslaugų teikėjo vadovo (įgalioto atstovo) pasirašyta nustatyta forma, kurioje nurodyti specialistų vardai, pavardės, jų pareigos, paslaugų teikimo sutartys. Nurodytos paslaugų teikimo sutartys privalo būti arba šiuo metu vykdomos, arba tinkamai įvykdytos*.

b. Reikalaujamų sertifikatų (atestatų) ar kito dokumentų, patvirtinančių specialisto(-ų) kvalifikaciją, kopijos.

Pateikiami skenuoti dokumentai elektronine forma.

3. Paslaugų teikėjas privalo turėti ne mažiau kaip 1 (vieną) sertifikuotą specialistą, turintį informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos tobulinimo / keitimo /

vystymo sertifikatą Microsoft Certified Professional Developer: ASP.NET Developer 3.5. Analogiškos sistemos kriterijai nurodyti 1 punkte. Pateikiami reikalaujamų sertifikatų (atestatų) ar kitų dokumentų, patvirtinančių specialisto(-ų) kvalifikaciją, kopijos. Pateikiami skenuoti dokumentai elektronine forma.

4. Paslaugų teikėjas privalo turėti ne mažiau kaip 1 (vieną) sertifikuotą specialistą, turintį:

4.1 Ne mažesnę kaip 5 (penkių) metų patirtį teikiant informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos informacinės sistemos testavimo paslaugas (patirtis dirbant lygiagrečiuose projektuose negali būti sumuojama). Analogiškos sistemos kriterijai nurodyti 1 punkte.

4.2 Testuotojo sertifikatą ISEB Intermediate Certificate in Software Testing.

a. Paslaugų teikėjo vadovo (įgalioto atstovo) pasirašyta nustatyta forma, kurioje nurodyti specialistų vardai, pavardės, jų pareigos, paslaugų teikimo sutartys. Nurodytos paslaugų teikimo sutartys privalo būti arba šiuo metu vykdomos, arba tinkamai įvykdytos*.

b. Reikalaujamų sertifikatų (atestatų) ar kito dokumentų, patvirtinančių specialisto(-ų) kvalifikaciją, kopijos.

Pateikiami skenuoti dokumentai elektronine forma.

5. Paslaugų teikėjas privalo turėti ne mažiau kaip 1 (vieną) sertifikuotą specialistą, turintį informacinės sistemos „Bilingas“ arba analogiškos sistemos duomenų bazės administravimo sertifikatą Oracle Certified Professional Database Administrator. Reikalaujamų sertifikatų (atestatų) ar kitų dokumentų, patvirtinančių specialisto(-ų) kvalifikaciją, kopijos. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektronine forma.

*sutartis laikoma tinkamai įvykdyta tada, kuomet galutinis suteiktų paslaugų perdavimo – priėmimo aktas yra patvirtintas paslaugų gavėjo, o paslaugų teikimo metu sukurta / išvystyta sistema yra eksploatuojama gamybiniu režimu.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 24.10.2012 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.10.2012 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian. English.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Pirkimas vykdomas elektroniniu būdu. Elektroninėmis priemonėmis paraiškas/pasiūlymus gali teikti tiksliai Paslaugų teikėjai, registruoti CVP IS pasiekiamoje adresu: <https://pirkimai.viesiejiupirkimai.lt>. Registracija CVP IS yra nemokama. Paraiškas/pasiūlymus paslaugų teikėjai turi pateikti tik su saugiu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos elektroninio parašo įstatymo nustatytus reikalavimus.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

28.9.2012